

DB3502

厦门市标准化指导性技术文件

DB3502/Z XXXX—2025

海峡两岸物流术语对照

（征求意见稿）

2025 - XX - XX 发布

2025 - XX - XX 实施

目 次

前言 II

1 范围 1

2 规范性引用文件 1

3 术语和定义 1

4 基础术语 1

5 作业服务术语 5

6 技术与设施设备术语 11

7 物流信息术语 17

8 物流管理术语 21

9 国际物流术语 24

参考文献 28

前 言

本文件按照GB/T 1.1—2020《标准化工作导则 第1部分：标准化文件的结构和起草规则》的规定起草。

请注意本文件的某些内容可能涉及专利。本文件的发布机构不承担识别专利的责任。

本文件由××××提出。

本文件由××××归口。

本文件起草单位：

本文件主要起草人：

海峡两岸物流术语对照

1 范围

本文件比对了海峡两岸物流基础术语、作业服务术语、技术与设施设备术语、物流信息术语、物流管理术语、国际物流术语。

本文件适用于海峡两岸的物流活动。

2 规范性引用文件

本文件没有规范性引用文件。

3 术语和定义

本文件没有需要界定的术语和定义。

4 基础术语

基础术语见表1。

表1 基础术语

序号	大陆			台湾地区		
	英文	术语	定义	英文	术语	定义
1	goods	物品，货物	经济与社会活动中实体流动的物质资料	cargo, freight	货物	系指被运输之货品总称。依其形态、特性等，可分为一般货物与特殊货物
2	logistics	物流	根据实际需要，将运输、储存、装卸、搬运、包装、流通加工、配送、信息处理等基本功能实施有机结合，使物品从供应地向接收地进行实体流动的过程	physical distribution	物流	以物理方式将物资从供应者往需用者就时间性、空间性所移动之活动。通常系透过包装、运输、储存、装卸搬运、流通加工及相关之信息等各种机能予以总合管理之活动。亦以特定称呼，如：供应物流、生产物流、销售物流、回收物流等以对象领域作区分
3	distribution	配送	根据客户要求，对物品进行分类、拣选、集货、包	delivery	送货	将货物从物流据点送至收货人之动作

			装、组配等作业，并按时送达指定地点的物流活动			
4	integrated logistics service	一体化物流服务	根据客户物流需求所提供的全过程、多功能的物流服务	logistics	物流整合(物流运筹)	就物资流通之活动目标，依最终需要之条件或环境保护等诉求，将包装、运输、储存、装卸搬运、流通加工及相关之资讯等各种机能予以效率化，并同时与供应、生产、销售、回收等进行整合，以促进各领域之一元化、整体化之经营活动
5	third party logistics	第三方物流	由独立于物流服务供需双方之外且以物流服务为主营业务的组织提供物流服务的模式	third party logistics	第三方物流	物流服务的供给方(或寄送端)与需求方(或收受端)外的第三方，去完成物流服务的一种物流运作方式，一般同时意指提供二者以上的整合物流服务内容
6	supply chain	供应链	生产及流通过程中，围绕核心企业的核心产品或服务，由所涉及的原材料供应商、制造商、分销商、零售商直到最终用户等形成的网链结构	supply chain	供应链	资源与过程相结合的组合，起始于原物料开采，并延伸透过产品或服务之提供跨越输送模式至最终使用者 备考：供应链可能包括卖方、制造商、物流业、配销中心、经销商、批发商及直至最终使用者的其他实体
7	supply chain management	供应链管理	从供应链整体目标出发，对供应链中采购、生产、销售各环节的商流、物流、信息流及资金流进行统一计划、组织、协调、控制的活动和过程	supply chain management	供应链管理	涉及与搜源、采购、转换(生产)及物流等所有活动的规划管理。重要的是供应链管理乃是与通路伙伴间，可能是供应商、中间商、物流商或顾客，进行经常性的协调与合作。本质上，供应链管理主要从事企业内部与企业之间供应与需求的整合与管理
8	logistics node	物流节点	具有与所承担物流功能相配套的基础设施和所	—	物流据点	卡车货物转运站、货柜场站、物流中心、仓库、转

			要求的物流运营能力相适应的运营体系的物流场所和组织			存处所等中间据点的物流设施
9	logistics center	物流中心	具有完善的物流设施及信息网络,可便捷地连接外部交通运输网络,物流功能健全,集聚辐射范围大,存储、吞吐能力强,为客户提供专业化公共物流服务的场所	distribution centre	物流中心	构成物流活动之储存、集货、分类、流通加工、包装及其具备各种相关资讯机能之设施,亦称流通中心。其中,专为配送活动之设施,称为配送中心
10	distribution center (DC)	配送中心	具有完善的配送基础设施和信息网络,可便捷地连接对外交通运输网络,并向末端客户提供短距离、小批量、多批次配送服务的专业化配送场所	distribution center	配销中心	公司将成品运送到邻近顾客之仓库储存,以减少供应时间,争取顾客,并降低运输成本
11	logistics contract	物流合同	物流企业与客户之间达成的物流相关服务协议	—	货物运送契约	指运送人以船舶为货物之运送,而托运人约付运费之契约
12	logistics modulus	物流模数	物流设施、设备与货物包装的尺寸基准	physical distribution module	物流模组	基于物流合理化与标准化之需要,将物流系统的各种要素之尺度数值组合的基准尺度
13	package module	包装模数	包装容器长和宽的尺寸基数	packaging module	包装模组	以达成流通效率化之目的单位装载体系,就已体系化的运输包装尺度所制订之基准数值。而包装模组之倍数或分割值加以组合导出之一连串平面尺度(长×宽),称为包装模组尺度
14	logistics information	物流信息	反映物流各种活动内容的知识、资料、图像、数据的总称	physical distribution information system	物流资讯体系	以物流为对象的资讯体系。有将包装、运输、储存、装卸、流通加工的效率化、高水准化的机能领域,从接受订单到配送、储存到库存、再以采购及回收的业务领域,和以上储存到库存连的计划、实施、评价的经营过程领域涵盖运输业、仓库业等物流业者和货主之间连的主体领域等

15	enterprise logistics	企业物流	生产和流通企业围绕其经营活动所发生的物流活动	business logistics	企业物流	是供应链管理程序的一部分,为了满足消费者的需求,从起点到消费点间的规划、执行、并有效的控制商品、服务和有关资讯的流动与贮存。企业物流的范围包含供应物流、生产物流、销售物流与逆物流,完整形成一个的回圈
16	military logistics	军事物流	用于满足平时、战时及应急状态下军事行动物资需求的物流活动	military logistics	军事物流	系指物资经由筹措、采购、加工、包装、维护保养、配送、仓储及运输等军事作业流程,最终送达作战部队而被官兵消耗使用,即军需物资(空间或与支配、使用权)转移的过程
17	international logistics	国际物流	跨越不同国家(地区)之间的物流活动	international logistics	国际物流	指以提供国际物流服务为主要业务,且其投资计划经经济部专案核准从事下列全球运筹服务之一: 一、加值供货与物流配送服务:接受国内外厂商委托,从事国内外原物料、半成品或成品集结仓储、库存管理、转运及配送业务,进行重整、测试、检验、简易加工、提供复委托加工或其他相关服务后再出口 二、售后维修服务:接受国内外厂商委托,从事国内外厂商维修零组件之库存管理及客户退修品之物流、通关业务,进行测试、检验、维修、复委托维修、测试、检验或其他相关服务后再出口
18	reverse logistics	逆向物流	为恢复物品价值、循环利用或合理处置,对原材料、零部件、在制品及产	reverse logistics	逆物流	通过产源减量、再生、替代、利用,以及清理等方法进行之物流活动,在

			成品从供应链下游节点向上游节点反向流动,或按特定的渠道或方式归集到指定地点所进行的物流活动			物流程序中扮演产品退回、维修与再制、物品再处理、物品再生、废弃物清理及有害物质管理的角色
19	smart logistics	智慧物流	以物联网技术为基础,综合运用大数据、云计算、区块链及相关信息技术,通过全面感知、识别、跟踪 物流作业状态,实现实时应对、智能优化决策的物流服务系统	smart logistics	智能运筹物流	利用合适科技于收集、处理及储存核心物流活动所产生之内外部资料,透过资料分析技加以分析,进而产生更高价值之资讯、知识及睿智,以辅助组织及其人员完成明智化之决策及营运
20	waste logistics	废弃物物流	将经济活动或人民生活中失去原有使用价值的物品,根据实际需要进行收集、分类、加工、包装、搬 运、储存等,并分送到专门处理场所的物流活动	—	废弃物处理	将一般废弃物以安定掩埋、卫生掩埋、封闭掩埋或海洋弃置之行为

5 作业服务术语

作业服务术语见表2。

表2 作业服务术语

序号	大陆			台湾地区		
	英文	术语	定义	英文	术语	定义
1	transportation	运输	利用载运工具、设施设备及人力等运力资源,使货物在较大空间上产生位置移动的活动	transportation	运输	将货物以汽车、船舶、航空器、铁道车辆及其他设备,从某一地点移动至其他地点而言
2	consignor	发货人	按运输合同将货物交付承运人运送的单位、个人或 其受托人、代理人	—	货物持有人	指持有应税未税货物之人
3	consignee	收货人	由托运人或发货人指定,依据有关凭证与承运人交接并收取货物的当事人或其代理人	—	收货人	指提货单或进口仓单记载之收货人
4	shipper	托运人	本人或者委托他人以本人名义与承运人订立货	—	托运人	因运送人之请求,应填给托运单

			物运输合同,并向承运人支付相应费用的一方当事人			
5	carrier	承运人	本人或者委托他人以本人名义与托运人订立货物运输合同并承担运输责任的当事人	—	运送人	以运送物品或旅客为营业而受运费之人
6	non-track operating carrier; NVOC	无车承运人	不拥有货运车辆,以承运人身份与托运人签订运输合同、承担承运人责任和义务,并委托实际承运人完成运输服务的道路货物运输经营者	—	无车承运人	以承运人身份与托运人签订货物运输合同,通过委托实际承运人,完成运输任务的道路货物运输经营者
7	non-vessel operating carrier; NVOC	无船承运人	不拥有、不经营船舶,但以承运人的身份接受托运人委托,签发自己的提单或其他运输单证,向托运人收取运费并承担承运人责任,通过与有船承运人签订运输合同,完成海上货物运输经营活动的经营者	non-vessel operating carrier; NVOC	承揽运送人	谓以自己之名义,为他人之计算,使运送人运送物品而受报酬为营业之人
8	door-to-door transport	门到门运输	承运人在托运人指定的地点收取货物,负责将货物运抵收货人指定地点的一种运输服务方式	door-to-door	门到门	一种在发货人家门口取货并将货物送到收货人家门口的运输方式
9	through opeation	直达运输	货物由发运地到接收地,采用同一种运输方式、中途不需要中转的运输组织方式	through opeation	直达运输	二以上铁路使列车彼此过轨,不须旅客换车及货物盘载直接驶毕全程
10	piggyback transport	驼背运输	将装有货物的道路运输车辆固定在铁路车辆上,并由铁路实现的运输活动	ruck-rail; piggyback	复合运输, 驼背运输	由公路卡车或货运与铁路协调合作的运输方式,主要形式为平车载拖车,货物连同拖车装载于铁路平车上的载运方式
11	full-track-load transport	整车运输	一批属于同一发(收)货人的货物且其重量、体积、形状或性质需要以一辆(或多辆)货车单独装运, 并据此办理托运手续、组织运送和计费的运输活动	carload	整车	一批货物专用一货车或跨装多车运送者

12	less-than-track-load transport	零担运输	一批货物的重量、体积、形状和性质不需要单独使用一辆货车装运,并据此办理承托手续、组织运送和计费的运输活动	less than carload (L. C. L)	零担	一批货物在一定数量限制之内,非专用一 货车而与他批货物合装运送者
13	palletized transport	带板运输	将货物按照一定规则,合理码放到标准托盘上并整合为标准化物流单元,进而开展装卸、搬运、运输、配送等作业的一种运输活动	palletization	垫板化	将物品或包装货物装载于垫板上,以垫板单位作为装卸搬运、运输、保管之方法。而以垫板为单位货物装载 之装卸搬运,实施机械化 以提高运输、储存、包装之高效率的手段。而采取从发货地至到达地以一贯的同一垫板载运货物或运输之方式,称为一贯垫板化
14	rolling transport	滚装运输	货物通过自身车轮或其他滚动行驶系统驶上、驶下 / 离滚装船舶而实现的运输活动	ro-ro	滚装船	一种特殊类型的货船,专为运输有轮货物而设计,这些货物可以自行驱动进出船只,或使用平台车辆(例如自行驱动模块化运输器)进行运输
15	intermodal transportation; multimodal transportation	多式联运	货物由一种运载单元装载,通过两种或两种以上运输方式连续运输,并进行相关运输物流辅助作业的运输活动	intermodal transportation; multimodal transportation	联合一贯运输	无需变更该运输单位之物品组合,而以铁道车辆、卡车、船舶、航空器等不同运输设施之联合运输方式。又称协同一贯运输
16	scheduled railway express	班列	按照固定车次、线路、班期、全程运输时刻开行的铁路快运货物列车	train Scheduling ; train timetabling	列车排班; 列车排点	列车次数、种类、开行时段及运转时分确定后,考虑列车间所需之间隔时间、列车交会避让、车站月台股道运用、行驶路线、可用列车编组数、乘务人员数、列车整备作业、旅客上下车、运送衔接、误点紊乱时之运转整理弹性,排定列车在其所经过之每一车站的到、开时间以及所使用的进路之作业
17	express service	快递服务	在承诺的时限内快速完成的寄递服务	—	快递服务业	凡从事货物、包裹、不具通信性质文件等取件、运

						输及递送服务之行业均属之。宅配服务亦归入本类
18	consolidation	集拼	将不同货主且流向相同的小批量货物集中起来、分类整理,并拼装至同一集装单元器具或同一载运工具的业务活动	assembly packaging	集合包装	为适用于装卸搬运作业之机械化,将各个物品或包装货物加以集合或彙集成一个大型货物为单位之包装
19	warehousing	仓储	利用仓库及相关设施设备进行物品的入库、储存、出库的活动	—	仓储业	从事提供仓储设备及低温装置,经营普通仓储及冷冻冷藏仓储之行业;以仓储服务为主并结合简单处理如拣取、分类、分装、包装等亦归入本类
20	storing	储存	贮藏、保护、管理物品	storage	储存	系指物资置换于一定场所,并于适当管理下,保持其品质、数量保存一段时间而言。亦称保管
21	stacking	堆码	将物品整齐、规则地摆成货垛的作业	stacking	堆叠作业	将物品或包装货物整齐叠放之一连串作业
22	palletizing	码盘作业	以托盘为承载物,将物品向托盘上堆放的作业	palletizing	迭栈作业	系指将物品装载于垫板上之作业。此作业之机械,称为迭栈机
23	goods stack	货垛	按一定要求将货物堆码所形成的货物单元	stack; pile	货堆	为货物保管之需要,指叠放于仓库、堆货场或空地上成堆之货品。将货物以一定之方法整齐堆叠者,称为堆栈,就堆叠之货物将其卸下,称为卸栈。又将堆栈之货物重新堆叠于另外一处之作业,称为调栈
24	stock checking	盘点	对储存物品进行清点和账物核对的活动	cycle counting	循环盘点	实际存量盘点技术之一,其作业按计划日程举行,通常一年不仅一次
25	storing and picking	分拣	将物品按一定目的进行分类、拣选的相关作业	picking	拣货	依出货单将物品从储位上取出的作业。拣货方式有在料架上装设电子标籤以显示拣取个数之电子标籤拣货,在台车上装设显示拣取物品所在场所与个数的装置之台车拣货,一面将出货标示的

						标签贴在物品上面拣取之标签拣货等方式
26	cross docking/direct distribution	越库作业/直拨	物品在物流节点内不经过出入库等储存活动,直接从一个运输工具换载至其他运输工具的作业方式	flow-through/cross-dock	越库方式	又称越库作业,乃将多家供应商的到货排定在一定时间及特定物流设施,货到后立即在进货区迅速分类、合并并装上出货车辆后,直接送往需求点,可以缩短供应商到顾客的供货周期
27	inventory	库存	储存作为今后按预定的目的使用而处于备用或非生产状态的物品 注:广义的库存还包括处于制造加工状态和运输状态的物品	inventory	库存	任何项目之物料,如储存于库房或以在制品形式存放,其目的为应付未来的生产或销售需求;包括原材料、在制品、零件、成品等
28	inventory cycle time	库存周期	库存物品从入库到出库的平均时间	time bucket	时段化	于物料需求规划中,即存货状态资料与时间单元相配合
29	stock keeping unit; SKU	存储单元	依据物品特点确定,便于对物品进行存放、保护、管理的相对独立的规格化单位	storage opening	储存容位	料架内隔成格状之存放空间
30	warehousing receipt	仓单	仓储保管人在与存货人签订仓储保管合同的基础上,按照行业惯例,以表面审查、外观查验为一般原则,对存货人所交付的仓储物品进行验收之后出具的权利凭证	—	仓单	仓库营业人于收受寄托物后,因寄托人之请求,应填发仓单
31	joint distribution	共同配送	由多个企业联合组织实施的配送活动	—	共同配送	复数企业原系采取个别配送方式,共同将配送货物予以汇集并合装之配送方式,类似之用语有共同物流、共同运输、共同储存等
32	just-in-time distribution	准时制配送	将所需的货物在客户所指定的时间以指定的数量送达指定地点的配送方式	just-in-time distribution; JIT	准时制配送	按照客户需求,让物流系统按照既定计划和时间,将所需物资和产品精准地交到客户手中的配送模式

33	tally	理货	在货物储存、装卸过程中,对货物进行整理等相关作业的活动	materials handling	物料搬运	系指于物流过程中,将物资加以装卸、搬运、取出、分类、货品检整及所附带之作业
34	goods consolidation	集货	将分散的或小批量的物品集中起来,以便进行运输、配送的活动	pick up	集货	系指将发货人之货物,集中于物流据点而言
35	grouping allocation	组配货	根据客户、流向及品类,对货物进行组合、配货,以便合理安排装载的活动	sorting	分类作业	将物品依品种、分送地点、客户等,分别加以区分之作业
36	loading and unloading	装卸	在运输工具间或运输工具与存放场地(仓库)间,以人力或机械方式对物品进行载上载入或卸下卸出的作业过程	loading and unloading	装卸	针对运输设施等,将物品加以装上、卸下之两方面作业
37	handling	搬运	在同一场所内,以人力或机械方式对物品进行空间移动的作业过程	carrying	搬运	系指物品作较短距离之移动。在生产、流通、消费等各个场合均有此需要
38	securing	加固	为保证稳定性、完好性和安全性而将货物合理固定的作业	lashing	捆绑	系指货物装上运输器具后,为使其固定,以绳索等加以捆紧之作业
39	load matching planning	配载	根据载运工具和待运物品的实际情况,确定应装运货物的品种、数量、体积及其在载运工具上的位置的活动	—	货品预整	为使待出货之物品,随时可以装上运输器具,而预先加以整备之作业
40	packaging ; package	包装	为在流通过程中保护产品、方便储运、促进销售,按一定技术方法而采用的容器、材料及辅助物等的总体名称。也指为了达到上述目的而采用容器、材料和辅助物的过程中施加一定技术方法等的操作活动	packaging	包装	物资在运输、仓储、交易及使用时,为保持其价值及原状,以适当之材料、容器等所作之技术及其实施之状态。包装可分为个包装、内包装、外包装等三大类。而以运输为目的所施加于物品之运输包装,亦称为捆包
41	transport packaging	运输包装	以满足运输、仓储要求为主要目的的包装	transport packaging	运输包装	以运输之目的所施加之包装,已称为捆包包装
42	green packaging	绿色包装	满足包装功能要求的对人体健康和生态环境危	appropriate packaging	适当包装	考虑节省资源、能源及废弃物之处理性,合理而正确的包装。对工业包装而

			害小、资源能源消耗少的包装			言，系指物品在流通过程中能适应各种流通环境而实施之包装，不致于因受振动、冲击、压缩、水分、温度、湿度等之影响而遭破损，因而降低其价值及状态者。对商业包装而言，系指纠正过大过多之不适包装及排除缺陷之包装等，并于包装设计时，考虑到保护性、安全性、单位、标示、容积、包装费用及废弃处理性等之适当包装
43	logistics padkage recycling	物流包装回收	将物流活动过程中已使用的包装进行收集，以便处理并再次利用的过程	recycle recycling	资源回收	将使用过的包装材料、容器等以某种方法、状态加以使用或利用的总称，使用（包装材料、容器原形态回收后再使用于原用途），再利用（包装材料、容器回收后利用于其他用途），再生利用（使用后之包装材料、容器经过适当加工处理后使用）等
44	distributi on processing	流通加工	根据顾客的需要，在流通过程中对产品实施的简单加工作业活动的总称。 注：简单加工业活动包括包装、分割、计量、分拣、刷标志、拴标签、组装、组配等	—	流通加工	为了有利商品流通所进行一些附带的服务作业。有贴税条、中文说明标签及价格标签的贴标作业，因应销售需求把同一集体包装物品拆开以后以不同于原集体包装数量或种类再集合包装成另一集体包的再包装作业等
45	orede lead-time	订货提前期	客户从发出订货单到收到货物的时间间隔	lead time	前置时间	获得一物料所需之时间，从发出物料申请单起，至收到该物料入库堪发用为止所需之时间

6 技术与设施设备术语

技术与设施设备术语见表3。

表3 技术与设施设备术语

序号	大陆			台湾地区		
	英文	术语	定义	英文	术语	定义
1	unitized transport	集装运输	使用集装器具或利用捆扎方法,把裸状物品、散状物品、体积较小的成件物品,组合成为一定规格的集装单元进行运输的一种组织形式	container service	货柜运输	指包括货柜、货柜船、货柜码头、货柜集散场站以及火车与卡车货柜运输设备等的海陆及/或空运的联合运输设备
2	sorting and picking system	分拣输送系统	采用分拣设备、输送机 etc 机械设备实现物品分类、输送和存取的系统	conveyor system	输送系统	集合输送装置而成之物料传送系统
3	unit loading and unloading	单元装卸	用托盘、容器或包装物将小件或散状物品集成一定质量或体积的组合件,利用机械对组合件进行装卸的作业方式	unit load	单位装载	多数之物品或包装货物适用于机械或器具操作之单位货物。单个大型物符合上述之目的者,亦可适用此一用语。又在实施单位装载化后,使装卸工作机械化;运输、储存一贯化之合理化结构,称为单位装载体系
4	pallet pooling system	托盘循环共用系统	在多个用户间实现托盘共享、交换、重复使用的综合性物流服务系统	pallet pool system	垫板集散场体系	将垫板之规格、尺度加以统一,使其具备互换性,以便于广范围之业界与各运输机构相互共同运用之组合
5	returnable container circulating	周转容器循环使用	周转容器在众多用户之间共享互换,完成预期的有限次数的重复使用	returnable container	多次使用流通容器	可多次重覆使用之运输用容器,亦称容器
6	containerization	集装化	用集装器具或采用捆扎方法,把物品组成标准规格的货物单元,以便进行装卸、搬运、储存、运输等物流活动的作业方式	containerization	货柜化	将物品装入货柜使其单位装载化,并以搬运机械将其装卸于车辆、船舶、航空器等,以达成运输与包装之合理化手段
7	containerized transportation of bulk	散改集	将未包装的粉末、颗粒或块状的物质转为使用集装箱运输、暂存的物流作业方式	assembly packaging	集合包装	为适用于装卸搬运作业之机械化,将各个物品或包装货物加以集合或彙集成一个大型货物为单元之包装

8	cold chain	冷链	根据物品特性,从生产到消费的过程中使物品始终处于保持其品质所需温度环境的物流技术与组织系统	cold chain system	低温品连锁体系	为维持生鲜食品、冷冻食品等之品质需求,将温度保持在低温下,从生产者流通至消费者之组合
9	warehouse	仓库	用于储存、保管物品的建筑物和场所的总称	warehouse	仓库	为储存物资之设施,依其设施形态、用途、选定地区所要求之条件等各种分类。尤其是实施作业机械化,具备料架、高架吊车、进出库、控制装置等能操作单个、数个物品或包装货物之设施,称为立体仓库
10	Stereoscopic warehouse	立体仓库	采用高层货架,可借助机械化或自动化等手段立体储存物品的仓库	high-rise automatic warehouse	自动高层仓库	料架为高架叠层方式之自动仓库
11	freight yard	货场	用于储存和保管货物、办理货物运输,并具有货物进出通道和装卸条件的场所	shed	堆货场	将运输途中之物资暂作一段时间之保管或当成暂存使用之设施。主要系指在港口之物资作理货及其所附带之保管场所。俗称站埠
12	airport	航空港	位于航空运输线上,依托机场的建筑物和设施,开展货物装卸暂存、中转分拨等物流业务的基础设施(区域)	—	航空站	指具备供航空器载卸客货之设施与装备及用于航空器起降活动之区域
13	transportation hub	交通枢纽	在一种或多种运输方式的干线交叉与衔接处,共同为办理物品中转、发送、到达所建设的多种运输设施的综合体	port	港埠	不同运输模式的交会站
14	private railway siding	铁路专用线	与铁路运营网相衔接,为特定企业、单位或物流节点服务的铁路装卸线及其联结线	—	专用铁路	指由各种事业机构所兴建专供所营事业本身运输用之铁路
15	inland port	内陆港	在内陆地区建设的,具有货物存储、中转与分拨集散等与港口相似的物流功能,可以提供通关、报	inland clearance depot; ICD	内陆通关场站	除港口或机场外,经权贵机构授权之共同使用者设施,其装配固定装置以提供服务,处置并暂时存放由任何适用运输方式

			检等港口服务的物流节点			所携带转关情况下的各种货物(包括货柜);该等货物受海关监管,且由海关及其他机构依职权釐清货物为家用、仓储、暂准进口、再出口、中转且直接出口之暂时储存。 备考:此定义亦适用于陆港、内陆通关场站等义词
16	yard-station	集装箱场站	进行集装箱装卸、掏装箱、堆存保管、维护清洗等作业,办理集装箱运输、中转换装、货物交接及相关业务的场所	container terminal	货柜场站	为货柜之海上运输与路上运输所设置之转运站,或货柜之铁路运输与卡车运输所设置的转运站的设施
17	water port	港口	位于江、河、湖、海或水库等沿岸,由一定范围的水域和陆域组成的且具有相应的设施设备和条件开展船舶进出、停靠,货物运输、物流等相关业务的区域	port	港口	具备永久性设施供船舶装卸以水上交通方式移动之货物的任何地方
18	container ship	集装箱船	用于载运集装箱的船舶	container ship	货柜船	具有特殊设计与布置之船,其货舱有垂直隔间构造,每一舱隔空间大小适与货柜的长宽相当,该船之用途仅能作为货柜运输之用
19	cargo van	厢式货车	载货部位的结构为封闭厢体且与驾驶室各自独立的道路货运车辆	van	箱式货车	有固定车顶之箱式货物室货车
20	tractor	牵引车	具有牵引装置,用于牵引挂车的商用车辆	towing vehicle; tractor	曳引车	指机动车辆之一种,其设计乃为曳引其他车辆之总称
21	trailer	挂车	设计和制造上需由汽车或拖拉机牵引,才能在道路上正常使用的无动力道路车辆,包括牵引杆挂车、中置轴挂车和半挂车,用于: ——载运货物 ——特殊用途	platform truck	搬运(汽)车	具备平货台,使用于场内之货物搬运作业,而以蓄电池或内燃引擎为动力之车辆

22	rack	货架	由立柱、隔板或横梁等结构件组成的储物设施	rack	料架	为保存物品所使用之以支柱和承载构建所构成的构造物。专用于储存以垫板装载物品者,称为垫板式料架
23	sorting and picking equipment	分拣设备	用于完成物品分类、拣选等相关作业的设备	automated guided vehicle	产业车辆	系指在一定场所内,使用于各种各种装卸搬运作业之车辆,如:堆高机、托板车、无人搬运车等
24	fork lift truck	叉车	具有各种叉具及属具,能够对物品进行升降和移动以及装卸作业的搬运车辆	fork lift truck	堆高机	车体装配有叉与使其上下动作之杆之装卸车辆
25	robot for logistics	物流机器人	具有一定程度的自主能力,能代替人执行物流作业预期任务,可重复编程的自动控制操作机	industrial robot	工业机器人	可自动控制、重新可程式,以及具多目标用途之三轴或多轴操作机,可依预定程式完成指定作业或工作,例如移动材料、零件或工具,在工业自动化应用中得固定一处或为移动式之操作
26	automatic guided vehicle; AGV	自动引导车	在车体上装备有电磁学或光学等导引装置、计算机装置、安全保护装置,能够沿设定的路径自动行驶,具有物品移栽功能的搬运车辆	automated guided vehicle	无人搬运车	依既定之路线,无人驾驶行走之产业车辆。有台车牵引式,将装载之物品送至目的站后,自动卸货等之方式
27	hoisting machinery	起重机械	一种以间歇作业方式对物品进行起升、下降和水平移动的搬运机械	crane	起重机	使用动力将货物吊升并作水平搬运之机械装置
28	lift table; LT	升降台	能垂直升降和水平移动物品或集装单元器具的专用设备	load carrying unit	搬器	仅供载货用升降机之一部分,用来载运货物
29	conveyor	输送机	按照规定路线连续地或间歇地运送散状物品或成件物品的搬运机械	conveyor device	输送装置	自动仓库对外界传送物料之设备
30	dock leveler	调节板	用于调整站台与货车底板间的高度差,以便于装卸作业的一种设备	pallet	托板	可于其上放置一个单位负载之搬运底板或盛器
31	unitized implement	集装器具	用于承载由物品组成的标准规格、便于储运的单元器具	freight container	货物用容器	系指将运输物品单位化为目的所使用之运输容器。可适用于不同种类之

						运输设备,具适用用途之强度,能耐反复使用之容器
32	unitized unit	集装箱单元	用专门器具盛放或捆扎处理的,便于装卸、搬运、储存、运输的标准规格的单元货件物品	assembly packaging	集合包装	为适用于装卸搬运作业之机械化,将各个物品或包装货物加以集合或彙集成一个大型货物为单元之包装
33	container	集装箱	具有足够的强度,可长期反复使用的适于多种运输工具而且容积在1m ³ 以上(含1m ³)的集装箱单元器具	freight container	货柜	指具有下列性质之连输设备,但不包括各种车辆及习惯性之包装: (1) 耐久性及足够强度可供重复使用 (2) 经特殊设计,便于以一种或多种运输方式载运货物,中途不必重装 (3) 由一种运输方式变换为另一种方式时,易于搬运之设计 (4) 易于货物装卸之设计 (5) 内部容积在1m ³ 以上者
34	twenty-foot equivalent unit for container ; TEU	集装箱标准箱	以一个20英尺集装箱为标准的集装箱 注:也为集装箱的统计换算单位	ISO freight container	ISO货柜	依制造时之ISO标准所制造之货柜
35	flexible freightbags	集装袋	以柔性材料制成的袋式集装器具	flexible intermediate bulk container	货袋	使用可折迭之柔软性材料制成袋状容器,并具有吊装卸用之吊勾及便于充填、排出之开口,俗称太空包
36	returnable container	周转箱	用于存放物品,可重复、循环使用的小型集装器具	container	容器	容纳物品或已包装物品之器物之总称。有下列之项目: (1) 利用于包装出货等之容器 (2) 货柜 再者,视用途、构造、使用法、目的等之不同,而

						有内包装容器、复合包装容器等
37	pallet	托盘	在运输、搬运和存储过程中,将物品规整为货物单元时,作为承载面并包括承载面上辅助结构件的装置	pallet	垫板	为单位装载系统所使用者,具有装载面,或具有上部构造物,以供集合一定数量之物品,便于装卸、运输、储存之需。俗称栈板

7 物流信息术语

物流信息术语见表4。

表4 物流信息术语

序号	大陆			台湾地区		
	英文	术语	定义	英文	术语	定义
1	bar code	条码	由一组规则排列的条、空组成的符号,可供机器识读,用以表示一定的信息,包括一维条码和二维条码	bar code	条码	由条码符号与数字字节组合而成的一种编码
2	linear bar code; one-dimensional bar code	一维条码	仅在一个维度方向上表示信息的条码符号	global trade item number (GTIN)	全球交易品项识别码	为识别商品品项的全球独一性编号,就商品的资料管理而言,GTIN 代表商品品项,并且对应至资料库中的商品资料,或对应至交易的讯息。GTIN 包括零售单品、交易包装单位如箱、盒等,在管理上必须与资料库中的商品资料或交易讯息对应,以便让供应链的各阶段业者可读取、流通共用
3	two-dimensional bar code; 2D/codetwo-dimensional code	二维条码/二维码	在二个维度方向上都表示信息的条码符号	electronic product code (EPC)	电子产品码	分配给实体物品、输送单元、位置定位或在业务运营中发挥作用的可识别编码,可达到物体唯一识别。EPC 具有多种表示形式,包括适用于RF识别(RFID)标签的二进位形式,以及适用于企业资讯

						系统之间数据共享的文字形式
4	article numbering ; article number	物品编码	按一定规则赋予物品易于机器和人识别、处理的代码,是给物品赋予编码的过程 注1:通常,物品编码包括物品标识编码、物品分类编码和物品属性编码三种类型 注2:作名词时,指给物品赋予的代码本身	bar code symbol for commodity	共通商品码用条码符号	在流通资讯系统上,为了识别商品的共通商品码运用条码来表现者,印在商品上的辨识符号符
5	article identification number	物品标识编码	赋予物品的身份标识的编码,用以唯一标识某类、某种或某个物品	unique item identifier	唯一品项识别码	于特定领域及代码系统内于其生命中唯一识别一特定个体(例如:产品、运输单元、可回收资产)之识别。 参考:1.当与其资料协定一起使用时,定义唯一品项识别码之特定物件识别码,依赖其物件之实例系唯一于清楚有别于所有其他相关物件之事实。 2.因物件系唯一,其于RF标签中之使用,赋予RF标签自身唯一性
6	logistics label	物流标签	记录包装单元相关信息的载体	bar code symbol for dispatch unit code	配送单元码用条码符号	为了装卸、运输、储存之需,表示所包装的商品与数量之配销条码,如印在瓦楞纸箱上的辨符号
7	radio frequency tag; RF tag	射频标签	用于物体或物品标识、具有信息存储功能、能接收读写器的电磁场调制信号,并返回响应信号的数据载体	RF tag	RF标签	附接于对象之应答器加上信息储存机制 备考:虽然“应答器”为技术上最精确之用语,但是最常用及优选之用语为“卷标”或“RF 卷标”
8	automatic identification technology	自动识别技术	对字符、影像、条码、声音等记录数据的载体进行机器自动辨识并转化为数据的技术	automatic identification	自动识别	借感测装置自动辨认物品
9	radio frequency	射频识别	在频谱的射频部分,利用电磁耦合或感应耦合,通过各种调式和编码方案,	radio frequency	无线射频识别	于频谱之无线射频部分使用电磁或电感耦合,经由多样的调变及编码方

	identification; RFID		与射频标签交互通信唯一读取射频标签身份的技术	identification; RFID		案唯一的读取RF标签之身份, 以与标签通信
10	electronic data interchange; EDI	电子数据交换	采用标准化的格式, 利用计算机网络进行业务数据的传输和处理	electronic data interchange for physical distribution	物流EDI	与物流业务相关的货主与物流业者间的讯息交换, 透过通信回路, 在标准化的规约基础上, 电脑与电脑之间进行的电子资料交换
11	electronic customs clearance	电子通关	对符合特定条件的报关单证, 海关采用处理电子单证数据的方法, 利用计算机完成单证审核、征收税费、放行等海关作业的通关方式	—	通关网路	指与关港贸单一窗口(以下简称单一窗口)连线, 提供通关电子资料传输服务, 经依通关网路经营许可及管理办法设立供营运之网路
12	logistics management information system	物流管理信息系统	通过对物流相关信息的收集、存储、加工、处理, 以便实现物流的有效控制和管理, 并提供决策支持的人机系统	management information system(MIS)	管理资讯系统	依管理决策之需要, 应用资料库将一个机构之资讯整合处理分析, 以便即时提供各阶层管理者使用
13	radio frequency identification system	射频识别系统	由射频标签、识读者、计算机网络和应用程序及数据库组成的自动识别和数据采集系统	radio frequency identification system	无线射频识别系统	自动识别系统及资料撷取系统, 由一或多个读取器/询答器及一或多个应答器所组成, 其中资料转送系经由适当之调变电感或放射电磁载波而达成 参考: 于此种系统中, 资料速率系由读取器之载波周期所推导出, 并与之对齐
14	geographical information system; GIS	地理信息系统	在计算机技术支持下, 对整个或部分地球表层(包括大气层)空间中的有关地理分布数据进行采集、储存、管理、运算、分析、显示和描述的系统	geographic information system	地理空间资讯系统	一个用于采集、储存、管理、分析、展示及传播与空间位置相关资讯的整合性电脑系统
15	global positioning system	全球定位系统	以人造卫星为基础、24 h 提供高精度的全球范围的定位和导航信息的系统	real time locating system, RTLS	即时定位系统	其为硬体及软体之组合, 用于持续判定及提供具装设操作此系统装置之资产及资源之即时定位

16	intelligent transport system; ITS	智能运输系统	在较完善的交通基础设施上,将先进的科学技术(信息技术、计算机技术、数据通信技术、传感器技术、电子控制技术、自动控制理论、运筹学、人工智能等)有效地综合运用用于交通运输、服务控制和车辆制造,加强车辆、道路、使用者三者之间的联系,从而形成的一种保障安全、提高效率、改善环境、节约能源的综合运输系统	intelligent transportation system, ITS	智慧型运输系统	系利用先进之电子、通信、电脑、控制及感测等技术于各种运输系统(尤指陆上运输),透过即时资讯传输,以增进安全、效率与服务,改善交通问题
17	transportation management system; TMS	运输管理系统	在运输作业过程中,进行配载作业、调度分配、线路规划、行车管理等多项任务管理的系统	transportation management system, TMS	运输配送资讯管理系统	是一套基于运输作业流程的信息管理系统,以系统管理、信息管理、运输作业、财务管理四大主轴设计开发
18	warehouse management system; WMS	仓库管理系统	对物品入库、出库、盘点及其他相关仓库作业,仓储设施与设备,库区库位等实施全面管理的计算机信息系统	computer-aided warehousing system	电脑辅助仓储系统	仓储系统中,以电脑控制各项设备和整理资料等
19	point of sale; POS	销售时点系统	利用自动识别设备,按照商品最小销售单位读取实时销售信息,以及采购、配送等环节发生的信息,并对这些信息进行加工、处理和共享的系统	bar code reader	条码读取器	用于采集已按条码符号编码数据的装置,由下列2部分组成 (a) 扫描器:发送正在于符号之每一连续元素反射度之信号至解码器之输入装置 (b) 解码器:检查来自扫描器信号且转译其至可辨识或电脑相容之数据。 参考:解码器本身有时被误称为读取器
20	electronic ordering system; EOS	电子订货系统	不同组织间利用通信网络和终端设备进行订货作业与订货信息交换的系统	automatic order processing	自动订(料)单处理	自动完成订(料)单累计,分派及检料等处理作业

21	automatic storage and retrieval system; AS/RS	自动存取系统	借助机械设施与计算机管理控制系统实现物料存入或取出的系统	automatic storage/retrieval systems (AS/RS)	自动存取系统	于自动仓库中,利用可控制之输送装置以储存或提取物料之系统
----	---	--------	------------------------------	---	--------	------------------------------

8 物流管理术语

物流管理术语见表5。

表5 物流管理术语

序号	大陆			台湾地区		
	英文	术语	定义	英文	术语	定义
1	ABC classification	ABC分类法	将库存物品按照设定的分类标准和要求分为特别重要的库存(A类)、一般重要的库存(B类)和不重要的库存(C类)三个等级,然后针对不同等级分别进行控制的管理方法	ABC classification	ABC分类法	将存货按年使用总值之高低分成A、B、C三级,并按此等级实施不同程度之管制,以降低库存成本之方法
2	safety stock	安全库存	用于应对不确定性因素而准备的缓冲库存	safety stock	安全存量	为了预防因需求或供应的双动而保有之存货量
3	fixed-quantity system; FQS	定量订货制	当库存量下降到预定的库存数量(订货点)时,立即按一定的订货批量进行订货的一种方式	order point	订购点	当库存量降至安全存量与平均使用量乘以前置时间之和时,应于此点订购
4	fixed-interval system; FIS	定期订货制	按预先确定的订货间隔期进行订货的一种方式	time phased order point; TPOP	时段订货点	为独立性需求而作之MRP,其毛需求系由预订购点测而来,而非依赖展开,此种技术适用于成品存货计划以及服务零件,因为MRP逻辑可运用依赖性需求、独立性需求及两者之混合者
5	economic ordering quantity; EOQ	经济订货批量	通过平衡采购进货成本和保管仓储成本核算,以实现总库存成本最低的最佳订货量	economic order quantity (EOQ)	经济订购量	当订购成本、储存成本及(或)缺货成本等之总合成本最小时之订购量

6	continuous replenishment program; CRP	连续补货计划	利用及时准确的销售信息、生产时点信息确定已销售的商品或已消耗的库存数量,根据下游客户的库存信息和预先规定的库存补充程序确定发货补充数量和配送时间的计划方法	continuous replenishment; CR	持续补货	是QR的一种修正模式,在此种运营模式下,零售商不再需要发出补货订单,零售商即时提供产品销售与存货动态资讯,并授权供应商在存货不足时,主动补足零售商的存货需求
7	material requirements planning; MRP	物料需求计划	利用一系列产品物料清单数据、库存数据和主生产计划计算物料需求的一套技术方法	material requirements planning (MRP)	物料需求规划	系针对多层次生产系统之所有各阶段,将如何及何时探取应有之行动,透过正确之指示后,从原料至制成品之整个材料流程加以有系统组合及管理
8	manufacturing resource planning; MRP II	制造资源计划	在物料需求计划(MRP)的基础上,增加营销、财务和采购功能,对企业制造资源和生产经营各环节实行合理有效的计划、组织、协调与控制,达到既能连续均衡生产,又能最大限度地降低各种物品的库存量,进而提高企业经济效益的管理方法	manufacturing resource planning (MRP-II)	制造资源规划	就管理之观点而言,是制造业用以计划所有行动之工具,除了物料需求计划外,同时也包括财务计划、产能模拟、企业策略、销售计划及生产计划等
9	distribution resource planning; DRP II	配送资源计划	在配送需求计划(DRP)的基础上提高配送各环节的物流能力,达到系统优化运行目的的企业内物品配送计划管理方法	distribution resources planning (DRP-II)	配销资源规划	应用物料需求规划观念于配销系统上所产生之资源规划作业
10	enterprise resource planning; ERP	企业资源计划	在制造资源计划(MRP II)的基础上,通过前馈的物流和反馈的信息流、资金流,把客户需求和企业内部的生产经营活动以及供应商的资源整合在一起,体现按用户需求进行经营管理的一种管理方法	resource requirements planning	资源需求规划	对生产所需之各项资源按需求发生时间与数量加以规划

11	logistics outsourcing	物流外包	企业将其部分或全部物流的业务交由合作企业完成的物流运作模式	logistics outsourcing	物流委外	俗称物流外包,是指一家企业(甚至多家企业)将部分或全部的物流相关作业与规划,委托给专业物流公司办理的一种企业间合作分工经营管理模式
12	postponement strategy	延迟策略	为了降低供应链的整体风险,有效地满足客户个性化的需求,将最后的生产环节或物流环节推迟到客户提供订单以后进行的一种经营策略	postponement concept	推迟观念	指将产品的末端制造或流通,延迟至接到顾客订单再予以执行的一种观念。如此,相关于不当或不正确的制造或存货布设的风险即可能自动下降甚至消除
13	logistics process reengineering	物流流程重组	从顾客需求出发,通过物流活动各要素的有机组合,对物流管理和作业流程进行优化设计	computer aided scheduling	电脑辅助排程	应用电脑协助安排工作进行之优先顺序
14	logistics resources integration	物流资源整合	将分散的物流资源进行有机集成,实现系统协调与优化的动态过程	logistics	物流整合(物流运筹)	就物资流通之活动目标,依最终需要之条件或环境保护等诉求,将包装、运输、储存、装卸搬运、流通加工及相关之资讯等各种机能予以效率化,并同时与供应、生产、销售、回收等进行整合,以促进各领域之一元化、整体化之经营活动
15	shared inventory	共享库存	多方共用库存资源并统一调度的库存管理模式	aggregate inventory	集体库存	为一种库存观念,也是一种方法,以集体方式来处理及控制库存,保对某种产品其所有存货水准之总和,包括批量之一半、安全存量、预期存量、搬运存量
16	quick response; QR	快速反应	供应链成员企业之间建立战略合作伙伴关系,利用电子数据交换(EDI)等信息技术进行信息交换与信息共享,用高频率小批量配送方式补货,以实现缩短交货周期,减少库存,提高顾客服务水平	quick response; QR	快速回应	乃供应商与零售商之间的一种供应链合作运营模式,通过订单及货运单据数据化的迅速传输,使供应商能够快速获取产品销售资讯,零售商可以有效安排收货作业流程,从而降低供应链存货水

			和企业竞争力为目的的一种供应链管理策略			准,使得消费者的需求更有效获得满足
17	warehousing management	仓储管理	对仓储及相关作业进行的计划、组织、协调与控制	inventory management	库存管理	为企业管理之一部份,保持存货计划与管制有关之作业及技术
18	inventory control	存货控制	使库存物品的种类、数量、时间、地点等合理化所进行的管理活动	inventory control	库存管制	将原物料、在制品或制成品等库存,维持在预期水准之下之作业及技术
19	vendor managed inventory ; VMI	供应商管理库存	按照双方达成的协议,由供应链的上游企业根据下游企业的需求计划、销售信息和库存量,主动对下游企业的库存进行管理和控制的库存管理方式	vendor managed inventory ; VMI	供应商管理存货	由供货商依据与零售商的协议,决定每一项供应商产品在零售商物流中心或是销售据点的适当存货水准,并采用合适的存货控制政策主动维持这个水准,许多情形下,原来存货所有权归属零售商所有将转移至供应商身上
20	total cost analysis	物流总成本分析	判别物流各环节中系统变量之间的关系,在特定的客户服务水平下使物流总成本最小化的物流管理方法	total logistics cost concept	物流总成本观念	排出物流功能之本位主义立场,以物流功能整合之角度出发,尝试在企业目标之引导下,寻求企业最佳之物流系统
21	bullwhip effect	牛鞭效应	由供应链下游需求的小变动引发的供应链上游需求变动逐级放大的现象	bullwhip effect	长鞭效应	由供应链下游需求改变时,愈往上游走会发现需求变化愈大的现象

9 国际物流术语

国际物流术语见表6。

表6 国际物流术语

序号	大陆			台湾地区		
	英文	术语	定义	英文	术语	定义
1	international multimodal transportation; internatio	国际多式联运	按照多式联运合同,以至少两种不同的运输方式,由多式联运经营人将货物从一国境内的接管地点运至另一国境内指定	—	国际集装箱多式联运	指按照国际集装箱多式联运合同,以至少两种不同运输方式,由多式联运经营人将国际集装箱从一国境内接管的地点运

	nal intermodal transporta tion		交付地点的货物运输方式			至另一国境内指定交付的地点
2	internatio nal air cargo transport	国际航空货物运输	货物的出发地、约定的经停地和目的地之一不在同一国境内的航空运输	—	航空运输业	指民用航空运输业以飞机直接载运客、货、邮件,取得报酬之业务
3	trans- customs transport	转关运输	进出口货物在海关监管下,从一个海关运至另一个海关办理海关手续的行为	—	转运	指货物由运输工具载运入境卸货后,转送同一关区科学园区、科技产业园区、农业科技园区、自由贸易港区或其他关区办理进口通关
4	internatio nal transit consolidat ion	国际中转集拼	境外货物经过国际航线运至本港,与国内转关至本港的出口货物,以及本地货源在海关特殊监管区域内根据不同目的港或不同客户,进行拆箱、分拣和包装,并重新装箱后再运送出境的物流服务	—	多国货柜 (物)集拼	指船舶载运入境货物,进储海关核准之货柜集散站转口仓库或转口仓间,在未改变该货物原包装形态(不拆及包件),办理拼柜作业及申报转口
5	customs declaratio n	报关	进出境运输工具的负责人、进出境货物的所有人、进出口货物的收发货人或其代理人向海关办理运输工具、货物、物品进出境手续的全过程	—	报关业	指经营受託办理进、出口货物报关纳税等业务之营利事业
6	bonded goods	保税货物	经海关批准未办理纳税手续进境,在境内储存、加工、装配后复运出境的货物	—	保税货物	指经保税区营业人登列于经海关验印之有关帐册或以电脑处理之帐册,以备监管海关查核之货物
7	cargo under customs supervisio n	海关监管货物	在海关监管区域内接受海关监管的货物 注:包括已进境但未办结海关手续的进口货物,已向海关申报但还未出境出口货物,已进境但还未出境的过境、转运和通运货物,以及其他尚未	—	海关监管货物	指未经海关放行之进口货物、经海关验封之出口货物、转口货物及其他应受海关监管之货物

			办结海关手续的进出境货物			
8	transshipment goods	转运货物	由境外启运, 到我国境内设关地点换装运输工具后, 不通过我国境内陆路运输, 再继续运往境外的货物	—	转运货物	系指国外货物于运输工具最初抵达本国口岸卸货后转往国内其他港口之货物
9	shipping agency	船务代理	接受船舶所有人(船公司)、船舶经营人、承租人的委托, 在授权范围内代表委托人办理与在港船舶有关的业务、提供有关的服务或进行与在港船舶有关的其他法律行为的经济组织	—	船务代理业	指受船舶运送业或其他有权委託人之委託, 在约定授权范围内, 以委託人名义代為处理船舶客货运送及其有关业务而受报酬為营业之事业
10	international forwarder	国际货运代理	接受进出口货物收货人或发货人的委托, 以委托人或自己的名义, 为委托人办理国际货物运输及相关业务的服务方式或经济组织	—	货运代理服务业	以自己之名义为他人之计算, 使船舶运送业运送货物而收受报酬之事业, 为货运代理服务
11	airfreight forwarder	航空货运代理	以货主的委托代理人身份办理有关货物的航空运输手续的服务方式或经济组织	—	航空货运承揽业	指以自己之名义, 为他人之计算, 使民用航空运输业运送航空货物及非具有通信性质之国际贸易商业文件而受报酬之事业; 其管理除其他法令另有规定外, 依本规则之规定
12	bill of lading; B/L	提单	用以证明海上货物运输合同和货物已经由承运人接收或者装船, 以及承运人保证据以交付货物的单证	—	提单	运送人於收受运送物后, 因託运人之请求, 应填发提单
13	certificate of origin	原产地证明	出口国(地区)根据原产地规则和有关要求签发的, 明确指出该证中所列货物原产于某一特定国家(地区)的书面文件	—	原产地证明书	为证明商品产地或制造地的文件, 因此原产地注明攸关原产地认定
14	bonded warehouse	保税仓库	经海关批准设立的专门存放保税货物及其他未办结海关手续货物的仓库	—	保税仓库	经海关核准登记供存储保税货物之仓库为保税仓库

15	bonded factory	保税工厂	经海关批准专门生产出口产品的保税加工装配企业	—	保税工厂	依关税法59条规定,外销品制造厂商,得依规定向海关申请核准登记为保税工厂,其进口原料存入保税工厂制造或加工产品外销,得免征关税,(制成产品报运出口后,予以冲销原进口原料关税);其产品及免征关税之原料,非经海关核准并按出厂形态报关缴税,不得出厂
16	bonded logistics center (A)	A型保税物流中心	经海关批准,由中国境内企业法人经营、专门从事保税仓储物流业务的海关监管场所	—	物流中心	指经海关核准登记以主要经营保税货物仓储、转运及配送业务之保税场所
17	bonded logistics center (B)	B型保税物流中心	经海关批准,由中国境内企业法人经营,多家企业进入并从事保税仓储物流业务的海关集中监管场所			
18	comprehensive free trade zone	综合保税区	经海关批准设立的具有保税港区功能的海关特殊监管区域 注:该区域由海关参照有关规定进行管理,执行保税港区的税收和外汇政策,可以发展国际中转、配送、采购、转口贸易和出口加工等业务	—	保税区	指政府核定之加工出口区、科学工业园区、农业科技园区、自由贸易港区及海关管理之保税工厂、保税仓库、物流中心或其他经目的事业主管机关核准设立且由海关监管之专区
19	pilot free trade zone	自由贸易试验区	在主权国家或地区的关境内,设立的以贸易投资便利化和货物自由进出为主要目的特定区域	—	自由港区	指经行政院核定于国际航空站、国际港口管制区域内;或毗邻地区划设管制范围;或与国际航空站、国际港口管制区域间,能运用科技设施进行周延之货况追踪系统,并经行政院核定设置管制区域进行国内外商务活动之区域

参 考 文 献

- [1] GB/T 18354—2021 物流术语
- [2] CNS 3747—2005 货柜词汇
- [3] CNS 4059—2001 包装词汇
- [4] CNS 5510—2008 起重机词汇-第1部:起重机之种类
- [5] CNS 9590—1997 车辆种类词汇
- [6] CNS 11258—1989 计算机辅助制造词汇 (有关自动仓库系统之一般名词)
- [7] CNS 11258-1—1989 计算机辅助制造词汇 (有关自动仓库系统之设备名词)
- [8] CNS 11258-2—1989 计算机辅助制造词汇 (有关自动仓库系统之功能名词)
- [9] CNS 11258-7—1989 计算机辅助制造词汇 (有关弹性制造系统之自动化应用名词)
- [10] CNS 12409—2012 信息技术-自动识别与数据撷取技术-ITF条形码符号表示法
- [11] CNS 13189—2022 国际贸易及运输用地方代码
- [12] CNS 13816—2002 物流词汇
- [13] CNS 13989-1—1997 生产自动化与库存管理词汇 (有关库存管理之名词)
- [14] CNS 13989-2—1997 生产自动化与库存管理词汇 (有关物料需求规划之名词)
- [15] CNS 13989-3—1997 生产自动化与库存管理词汇 (有关生产管理之名词)
- [16] CNS 14490-1—2015 机器人及机器人装置-工业机器人之安全要求-第1 部:机器人
- [17] CNS 15275-1—2009 信息技术—自动识别与数据撷取技术—调和词汇—第1部:自动识别与数据撷取相关用语
- [18] CNS 15275-2—2013 信息技术—自动识别与数据撷取技术
- [19] CNS 15275-3—2009 信息技术—自动识别与数据撷取技术—调和词汇—第3部:无线射频识别
- [20] CNS 15275-5—2013 信息技术—自动识别与数据撷取技术—调和词汇—第5 部:定位系统
- [21] CNS 15683—2013 地理点位置之坐标标准表示法
- [22] CNS 15827-31—2023 升降机结构及安装之安全总则—仅供运送货物用升降机—第31部:仅供载货用升降机
- [23] CNS 28000—2010 供应链安全管理系统规范
- [24] 台湾地区防务部门. 军语辞典[M].
- [25] 美国供应链管理专业协会 (CSCMP). 台湾全球运筹发展协会. 苏雄义《全球运筹. 国际物流管理(第四版)》
- [26] 《物流技术与战略》杂志第100期. 2019台北国际物流暨物联网展大会
- [27] 台湾地区行政管理机构主计总处. 行业名称及定义[M].
- [28] GS1台湾地区. [OL]. [2025-11-03]. <https://www.gs1tw.org/twct/web/gtinumber.jsp?menuactive=1>
- [29] 台湾地区法规资料库—新兴重要策略性产业属于国际物流事业部分奖励办法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=J0040047>
- [30] 台湾地区法规资料库—海商法. [OL]. [2025-11-03].
- [31] 台湾法规资料库—一般废弃物回收清除处理办法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCODE=00050024>
- [32] 台湾地区法规资料库—关税法施行细则. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=G0350002>

- [33] 台湾地区法规资料库—民法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=B0000001>
- [34] 台湾地区法规资料库—民用航空法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?media=print&pcode=K0090001>
- [35] 台湾地区法规资料库—民用航空运输管理规则. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=K0090003>
- [36] 台湾地区法规资料库—航空货运承揽业管理规则. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=K0090005>
- [37] 台湾地区法规资料库—转运及转口货物通关管理办法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=G0350078>
- [38] 台湾地区法规资料库—铁路法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=K0030001>
- [39] 台湾地区法规资料库—报关业设置管理办法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=G0350007>
- [40] 台湾地区法规资料库—海关管理保税运货工具办法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=G0350028>
- [41] 台湾地区法规资料库—船业法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=K0070001>
- [42] 台湾地区法规资料库—物流中心货物通关办法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=G0350049>
- [43] 台湾地区法规资料库—自由贸易港区设置管理条例. [OL]. [2025-11-03]. <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=A0020051>
- [44] 台湾地区财政事务主管部门—货物通关自动化实施办法. [OL]. [2025-11-03]. <https://law-out.mof.gov.tw/LawContent.aspx?id=FL006323>
- [45] 台湾地区财政事务主管部门关务署—转运及转口货物通关管理办法. [OL]. [2025-11-03]. https://web.customs.gov.tw/keelung/singlehtml/238?cntId=cus3_99615_238
- [46] 台湾地区财政事务主管部门台北国税局—营业税法细则. [OL]. [2025-11-03].
- [47] 台湾地区交通事务主管部门—国际集装箱多式联运管理规则. [OL]. [2025-11-03].
- [48] 台湾地区交通事务主管部门运输研究所. [OL]. [2025-11-03]. <http://www.iot.gov.tw/>
- [49] 台湾地区铁路管理局. [OL]. [2025-11-03]. <https://www.rb.gov.tw/>
- [50] 台湾地区交通事务主管部门高速公路局. [OL]. [2025-11-03]. <https://www.freeway.gov.tw/Publish.aspx?cnid=1556>
- [51] 台湾地区台北市进出口商业同业公会. [OL]. [2025-11-03]. <https://www.ieatpe.org.tw/magazine/ebook351/storypage05.html>